

明州國語基督教會主日崇拜

MMCC Sunday Worship

敬虔的奧秘

The Mystery of Godliness

提摩太前書 3: 14-4: 16

康斯特 牧师

Rev. Scott Countryman

2024年4月14日

April 14, 2024



請安靜默禱 Silent Prayer

唯耶和華在他的聖殿中，全地的人都當
在他面前 **肅敬靜默**

哈巴谷書2:20

The Lord is in his holy temple; let all the earth
be silent before him.

Habakkuk 2:20

敬拜期間請關閉電話或靜音

Please turn off or mute your phone during worship.



宣召 Call to Worship

詩篇

Psalm 111:1-10



詩篇 Psalm 111:1-6

你們要讚美耶和華！我要在正直人的大會中，並公會中，一心稱謝耶和華。²耶和華的作為本為大，凡喜愛的都必考察。³他所行的是尊榮和威嚴，他的公義存到永遠。⁴他行了奇事，使人記念，耶和華有恩惠，有憐憫。⁵他賜糧食給敬畏他的人，他必永遠記念他的約。⁶他向百姓顯出大能的作為，把外邦的地賜給他們為業。

Praise the LORD!

I will give thanks to the LORD with my whole heart, in the company of the upright, in the congregation.

² Great are the works of the LORD, studied by all who delight in them.

³ Full of splendor and majesty is his work, and his righteousness endures forever.

⁴ He has caused his wondrous works to be remembered;

the LORD is gracious and merciful.

⁵ He provides food for those who fear him; he remembers his covenant forever.

⁶ He has shown his people the power of his works, in giving them the inheritance of the nations.



詩篇 Psalm 111:7-10

7 他手所行的是誠實、公平，他的訓詞都是確實的，
8 是永永遠遠堅定的，是按誠實、正直設立的。
9 他向百姓施行救贖，命定他的約直到永遠，他的名聖而可畏。10 敬畏耶和華是智慧的開端，凡遵行他命令的是聰明人。耶和華是永遠當讚美的！

7 The works of his hands are faithful and just;
all his precepts are trustworthy;
8 they are established forever and ever,
to be performed with faithfulness and
uprightness.

9 He sent redemption to his people;
he has commanded his covenant
forever.

Holy and awesome is his name!

10 The fear of the LORD is the beginning of
wisdom;
all those who practice it have a good
understanding.
His praise endures forever!





讚美上主, 全能真神
PRAISE TO THE LORD,
THE ALMIGHTY



獻禱

Invocation



耶穌恩友

What a Friend We Have In Jesus

奉獻

Tithe & Offering





B295 奉獻上好
Our Best

Hymns for God's People

金句背誦 Memory Verse

提摩太前書 4:16

你要謹慎自己和自己的教訓，要在這些事上恆心，因為這樣行，
又能救自己，又能救聽你的人。

1 Timothy 4:16

**Keep a close watch on yourself and on the teaching. Persist in this,
for by so doing you will save both yourself and your hearers.**



讀經 Scripture Reading

提摩太前書

1 Timothy 3:14 - 4:16



提摩太前書 1 Timothy 3:14 -17

14 我指望快到你那裡去，所以先將這些事寫給你； 15 倘若我耽延日久，你也可以知道在神的家中當怎樣行。這家就是永生神的教會，真理的柱石和根基。 16 大哉，敬虔的奧祕！無人不以為然，就是：神在肉身顯現，被聖靈稱義，被天使看見，被傳於外邦，被世人信服，被接在榮耀裡。

14 I hope to come to you soon, but I am writing these things to you so that, 15 if I delay, you may know how one ought to behave in the household of God, which is the church of the living God, a pillar and buttress of the truth. 16 Great indeed, we confess, is the mystery of godliness: He was manifested in the flesh, vindicated by the Spirit, seen by angels, proclaimed among the nations, believed on in the world, taken up in glory.



提摩太前書 1 Timothy 4:1 - 5

4 聖靈明說，在後來的時候，必有人離棄真道，聽從那引誘人的邪靈和鬼魔的道理。²這是因為說謊之人的假冒，這等人的良心如同被熱鐵烙慣了一般。³他們禁止嫁娶，又禁戒食物，就是神所造，叫那信而明白真道的人感謝著領受的。⁴凡神所造的物都是好的，若感謝著領受，就沒有一樣可棄的，⁵都因神的道和人的祈求成為聖潔了。

4 Now the Spirit expressly says that in later times some will depart from the faith by devoting themselves to deceitful spirits and teachings of demons,² through the insincerity of liars whose consciences are seared,³ who forbid marriage and require abstinence from foods that God created to be received with thanksgiving by those who believe and know the truth.⁴ For everything created by God is good, and nothing is to be rejected if it is received with thanksgiving,⁵ for it is made holy by the word of God and prayer.



提摩太前書 1 Timothy 4:6 -11

6 你若將這些事提醒弟兄們，便是基督耶穌的好執事，在真道的話語和你向來所服從的善道上得了教育。7 只是要棄絕那世俗的言語和老婦荒渺的話，在敬虔上操練自己。8 操練身體益處還少，唯獨敬虔，凡事都有益處，因有今生和來生的應許。9 這話是可信的，是十分可佩服的。10 我們勞苦努力，正是為此，因我們的指望在乎永生的神——他是萬人的救主，更是信徒的救主。11 這些事你要吩咐人，也要教導人。

6 If you put these things before the brothers, you will be a good servant of Christ Jesus, being trained in the words of the faith and of the good doctrine that you have followed. 7 Have nothing to do with irreverent, silly myths. Rather train yourself for godliness; 8 for while bodily training is of some value, godliness is of value in every way, as it holds promise for the present life and also for the life to come. 9 The saying is trustworthy and deserving of full acceptance. 10 For to this end we toil and strive, because we have our hope set on the living God, who is the Savior of all people, especially of those who believe.



提摩太前書 1 Timothy 4:12 -16

12 不可叫人小看你年輕，總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都做信徒的榜樣。13 你要以宣讀、勸勉、教導為念，直等到我來。14 你不要輕忽所得的恩賜，就是從前藉著預言，在眾長老按手的時候賜給你的。15 這些事你要殷勤去做，並要在此專心，使眾人看出你的長進來。16 你要謹慎自己和自己的教訓，要在這些事上恆心，因為這樣行，又能救自己，又能救聽你的人。

12 Let no one despise you for your youth, but set the believers an example in speech, in conduct, in love, in faith, in purity. 13 Until I come, devote yourself to the public reading of Scripture, to exhortation, to teaching. 14 Do not neglect the gift you have, which was given you by prophecy when the council of elders laid their hands on you. 15 Practice these things, immerse yourself in them, so that all may see your progress. 16 Keep a close watch on yourself and on the teaching. Persist in this, for by so doing you will save both yourself and your hearers.

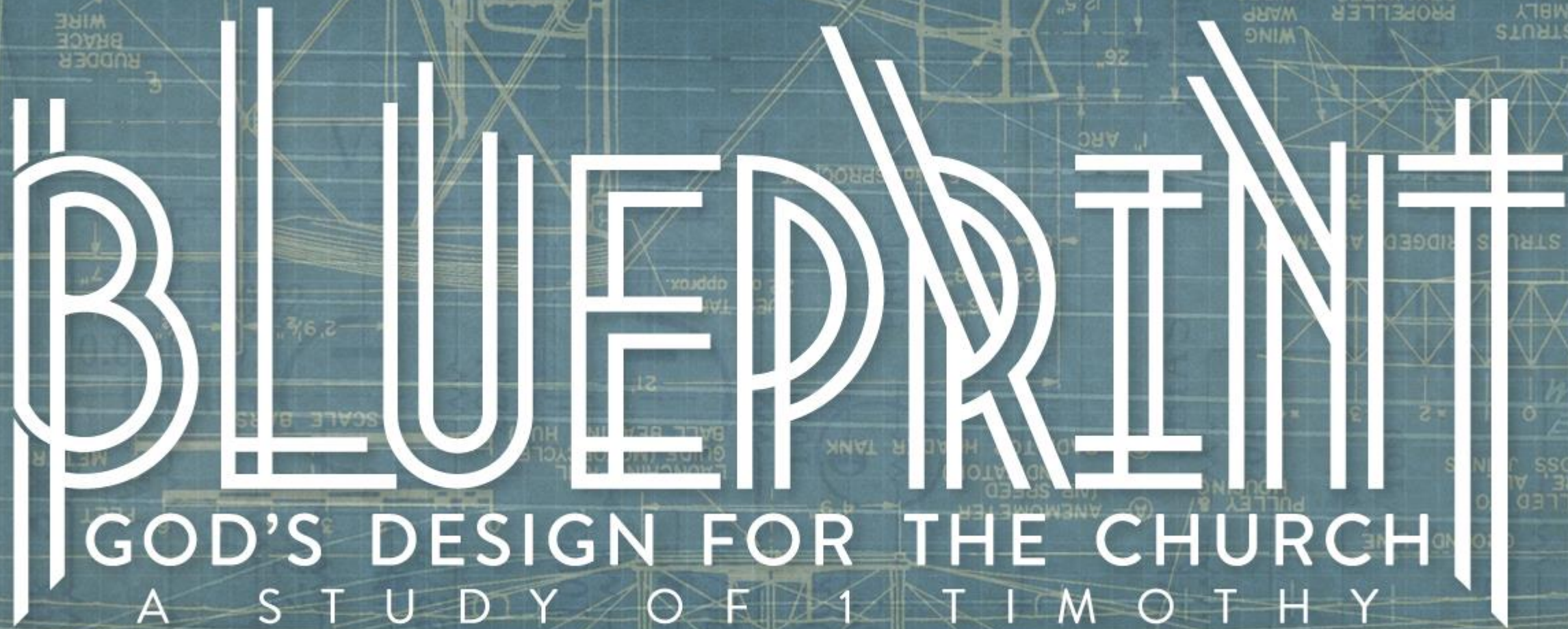


證道 Sermon

敬虔的奧秘 The Mystery of Godliness

經文：提摩太前書
1 Timothy 3:14 - 4:16





RUDDER
BRACE
WIRE

WING
WARP
WARP
PROPPELLER
STAY WIRES
WARPING
ASSEMBLY
STRUTS

ARC

FRONT STRUTS
BRIDGED

SCALE BARS

ANEMOMETER

PULLEY &

DRILLED

WIRE

NO. 772

NO. 773

BLUEPRINT

GOD'S DESIGN FOR THE CHURCH

A STUDY OF 1 TIMOTHY

神為教會設計的藍圖系列

敬虔的奧秘

The Mystery of Godliness

提摩太前書

1 Timothy 3:14 – 4:16



Introduction



Introduction 簡介

- What is the mission of the church?

教會的使命是什麼？

- “The household of God” 神的家
- “The church of the living God” 永生神的教會
- “A pillar and buttress of the truth” 真理的支柱與扶壁



Understand the mystery of godliness

理解敬虔的奧秘 3:14 – 4:5

- Why is godliness a mystery? 為什麼敬虔是個奧秘?
 - Godliness is not about your ability to imitate God
敬虔不是你模仿上帝的能力
 - Godliness is all about Christ's work in you
敬虔是基督在你裡面所做的工作
- Satan's strategy is to keep us focused on the religion of Christianity rather than the person of Christ.
撒但的策略是讓我們專注於基督教而不是基督
- Godliness comes by knowing Christ, growing in Christ, and submitting to Christ's life in and through you.
敬虔來自於認識基督，在基督裡成長，並在你裡面透過你的生命順服基督



Train for godliness 操練敬虔 vv. 4:6-10

- Discipline yourself to feed on the Word, v. 6

操練自己以神的話為糧，6節。

- This keeps us connected to Christ's life and power

這使我們與基督的生命和力量保持聯繫

- Find a Bible reading plan!

跟隨一個讀經計劃！

- S-O-A-P

- Discipline yourself to value godliness, v. 8

束縛自己，珍惜敬虔，8節。

- What we value controls our priorities

我們所看重的決定了我們的優先次序

- Godliness impacts our lives presently and for eternity

敬虔影響我們現在以及永恆的生活



Be examples of godliness, vv. 4:11-16 成為敬虔的榜樣

- Read the Scripture 閱讀聖經 v. 13
- Preach the Scripture 傳講聖經 vv. 13-14
- Practice the Scripture 應用聖經 vv. 15-16



你若不压橄榄成渣

Olives that have known no pressure

386 圣徒诗歌

聖餐

The Lord's Supper

哥林多前書

1 Corinthians 11:22-25



哥林多前書 1 Corinthians 11: 23-26

23 我當日傳給你們的，原是從主領受的，就是主耶穌被賣的那一夜，拿起餅來，²⁴ 祝謝了，就掰開，說：「這是我的身體，為你們捨的。你們應當如此行，為的是記念我。」²⁵ 飯後，也照樣拿起杯來，說：「這杯是用我的血所立的新約。你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」²⁶ 你們每逢吃這餅、喝這杯，是表明主的死，直等到他來。

23 For I received from the Lord what I also delivered to you, that the Lord Jesus on the night when he was betrayed took bread, ²⁴ and when he had given thanks, he broke it, and said, "This is my body, which is for you. Do this in remembrance of me."²⁵ In the same way also he took the cup, after supper, saying, "This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me." ²⁶ For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord's death until he comes.



A wooden cross stands in the foreground, with white cloths draped over its arms and base. The background is a soft, hazy sunset or sunrise over a landscape of rolling hills or mountains. The sky is filled with warm, golden light and soft clouds.

哀哉!主流寶血為我
Alas! and Did
My Savior Bleed

祝福 Benediction

站立

Please Rise



三一颂

Doxology

纯音乐伴奏

主禱文

『我們在天上的父，願人都尊你的名為聖，願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。』

Lords' Prayer

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power, and the glory, forever and ever. Amen.



欢迎與報告 Welcome & Announcement

1. 這週主日學學習《約書亞記縱覽》。
2. 4月長執會議今晚7:00網上舉行，歡迎使用教會ZOOM旁聽。
3. 長執事會確定MMCC 24-25年度執事候選人為楊昆原弟兄，凌雲英以及劉浩姊妹。
4. 4/28主日崇拜後教會將召開年度的會員大會，請所有會員預留時間參加，當天的主日學取消。
5. 上週主日敬拜約有42人參加，收到一般奉獻\$1875.00。請大家把十一奉獻及感恩、愛心等其它奉獻寄到教會信箱：**MMCC, P. O. Box 390514, Minneapolis, MN 55439.**

奉獻記錄 (截至4/7/2024)

年度累計預算	\$93,227.88	超(差)額
年度累計實際	\$107,169.04	\$13,941.16

本周禱告主題：為家庭和孩子禱告

- 父母的責任
- 為下一代通過讀經和禱告親近神



殿乐 Postlude

